

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA:

- Prodlužovací kabel by měl být umístěn na tvrdém povrchu ve vodorovné poloze nejméně 1 m od vody. Doporučuje se připojit prodlužovací kabel k zemi pomocí otvorů v základně.
- Pokud vnitřní strana prodlužovacího kabelu navlhne – okamžitě jej vytáhněte ze zásuvky a nechte vyschnout.
- Připojujte zařízení k uzemněné elektrické zásuvce, zavírejte kryt.
- Nepřeházejte prodlužovací kabel za napájecí kabel.
- Nepoužívejte prodlužovací kabel s poškozeným napájecím kabelem.
- Poškozené zařízení smí opravovat pouze specializované servisní středisko nebo autorizovaný elektrikář.
- Nezvedejte lampu za napájecí kabel.
- Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let, osoby se sníženými fyzickými nebo mentálními schopnostmi a osoby bez zkušeností nebo znalostí zařízení, pokud je zajištěn řádný dohled nebo školení týkající se bezpečného používání zařízení, aby související rizika byla pochopitelná. Děti by si s tímto zařízením neměly hrát. Děti by neměly provádět čištění ani údržbu zařízení bez dozoru.

Záruka: záruka 2 roky.

HU Kerti hosszabbító kábel. Kerti hosszabbító kábel természetes követ utánzó tokban, kültéri használatra alkalmas. Nagyon hasznos lehet minden kertben, tónál és medencénél. Nélkülözhetetlen a szivattyú, a világítás, az UV lámpa, stb. bekötésénél. Földeléses aljzattal. Kültéri kábel.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK:

- A hosszabbító kábel tokját állítsa vízszintesen egy kemény felületre, legalább 1 m-re a víztől. Javasoljuk, hogy a hosszabbító kábel tokját az alján lévő furatok segítségével rögzítse a földhöz.
- Ha a hosszabbító kábel tokjának a belseje nedves lesz, azonnal húzza ki a csatlakozódugót és hagyja megszáradni.
- Csatlakoztassa a készüléket egy földelt aljzathoz és zárja le a tokot.
- Ne hordozza a kábelnél fogva a hosszabbítót.
- Ne használjon sérült kábelt tartalmazó hosszabbítót.

- A sérült készüléket csak szakszerviz vagy engedéllyel rendelkező villanyszerelő javíthatja.
- Ne emelje fel a lámpát a hálózati kábelnél fogva.
- Ezt a berendezést legalább a 8. életévüket betöltött gyermekek, csökkent fizikai és szellemi képességű személyek, valamint a berendezés használatában járatlan és az ismereteivel nem rendelkező személyek is kezelhetik abban az esetben, ha biztosított a berendezés biztonságos használatával kapcsolatos megfelelő felügyelet vagy oktatás és a kezeléssel járó kockázatokat megértették. A berendezés nem játékszer. Felügyelet nélküli gyermekek nem tisztíthatják és tarthatják karban a berendezést.

Garancia: a készülék garanciája 2 év.

SK Predĺžovačka do záhrady. Záhradný predĺžovací kábel v skrinke, ktorá napodobňuje prírodný kameň. Je prispôsobená vonkajším podmienkam. Pomocná v každej záhrade, pri záhradnom jazierku a bazéne. Nevyhnutná na napojenie čerpadiel, osvetlenia, UV lámp a pod. Zásuvky s uzemnením. Exteriérový kábel.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY:

- Predĺžovačku umiestnite vodorovne na tvrdej ploche, vo vzdialenosti minimálne 1 m od vody. Odporúčame pripevniť ju k ploche cez otvory v báze.
- Ak vonkajšia strana predĺžovacieho kábla namokne – kábel bezodkladne odpojte zo siete a nechajte vyschnúť.
- Napájajte zariadenia na zásuvku s uzemnením a zatvárajte dvierka.
- Nemanipulujte s predĺžovačkou, držiac ju za napájací kábel.
- Nepoužívajte predĺžovačku s poškodeným napájacím káblom.
- Poškodené zariadenie môže opravovať len odborný servis alebo oprávnený elektrikár.
- Nezdvíhajte lampu uchopením za napájací kábel.
- Tento prístroj môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so sníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im boli poskytnuté pokyny týkajúce sa použitia prístroja bezpečným spôsobom a porozumeli z toho vyplývajúcim mož-

ným nebezpečenstvám. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Čistenie a používatelskú údržbu nesmú vykonávať deti, ledaže sú pod príslušným dohľadom.

Záruka: Dvojročná záručná doba.

LT Sodo ilgiklis. Sodo ilgiklis su natūralų akmenį primenančiu korpusu skirtas naudoti lauke. Labai praverčia sode, prie tvenkinio ir baseino. Būtinai prireikus prijungti siurbli, apšvietimą, UV lempas ir pan. Įžeminti laidais.

SAUGOS SAĽYGOS:

- Ilgikli statyti ant kieto paviršiaus horizontaliai, bent 1 m atstumu nuo vandens. Rekomenduojama ilgikli pritvirtinti prie pagrindo naudojant jo pagrinde esančias angas.
- Sudrėkus ilgiklio vidinei pusei – būtina jį nedelsiant išjungti iš srovės ir palikti, kad išdžiūtų.
- Prietaisą jungti į žemintą laidą, korpusą uždaryti.
- Ilgiklio nenešti laikant už maitinimo laidų.
- Nenaudoti ilgiklio, jeigu pažeistas maitinimo laidas.
- Pažeistą prietaisą gali taisyti specializuotas servisas arba tinkamą kvalifikaciją turintis elektrikas.
- Nekelti lempos raėmus už maitinimo laidų.
- Šią įrangą gali naudoti ne jaunesni kaip 8 metų amžiaus vaikai ir žmonės su silpnėsnėmis fizinėmis, protinėmis galimybėmis bei žmonės, neturintys patirties ir žinių apie įrangą, jeigu užtikrinama tinkama priežiūra ar apmokoma, kaip saugiai naudoti įrangą, kad su tuo susiję pavojai būtų suprantami. Vaikai neturėtų žaisti įrangos. Neprižiūrimi vaikai neturėtų atlikti įrangos valymo ir priežiūros darbų.

Garantija: 2 metų garantija.

UA Подовжувач садовий. Садовий подовжувач у корпусі, що імітує натуральний камінь, пристосований для роботи зовні приміщенні. Знадобиться у будь-якому саду, біля ставка або басейну. Без нього не обійтись при підключенні насосів, освітлення, УФ-світильників і т.п. Розетки - із заземленням. Зовнішній кабель.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ:

- Подовжувач повинен стояти на твердій поверхні в горизонтальному положенні на відстані не менше 1 м

від води. Подовжувач рекомендується кріпити до землі через отвори в основі.- Якщо внутрішня частина подовжувача намокне, негайно відключити його від електромережі і дати йому висохнути.
- Підключити прилад до заземленої розетки, закрити корпус.
- Не переносить подовжувач, тримаючи його за шнур живлення.
- Не засто-совуйте подовжувач з пошкодженням шнуром живлення.
- Пошкоджений пристрій може бути відремонтований тільки у спеціалізованому сервісному центрі або електриком, який має відповідний дозвіл.
- Не піднімайте lampu, тримаючи за шнур живлення.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними та розумовими можливостями, як і люди, які не мають досвіду та знань того, як поводитися з пристроєм, за умови, що користування відбуватиметься під наглядом, було проведено інструктаж щодо безпечного використання пристрою, і якщо їм відомі пов'язані з цим ризики. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Діти без нагляду не повинні проводити чищення та технічне обслуговування пристрою.

Гарантія: гарантія 2 роки.

GR Μπαλαντέζα κήπου. Μπαλαντέζα σε περιβλημα που απομιμείται φυσική πέτρα και έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί σε εξωτερικούς χώρους. Πολύ χρήσιμη για κάθε κήπο, λιμνούλα και πισίνα. Απαραίτητη για τη σύνδεση αντλιών, φωτισμού, λαμπτήρων UV κ.λπ. Γειωμένες πρίζες. Εξωτερικό καλώδιο.

KANONES ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

- Η μπαλαντέζα πρέπει να στέκεται σε σκληρή επιφάνεια σε οριζόντια θέση, τουλάχιστον 1 m μακριά από νερό. Συνιστάται να στερεώσετε τη μπαλαντέζα στο έδαφος χρησιμοποιώντας τις οπές στη βάση.
- Εάν το εσωτερικό της μπαλαντέζας βραχεί - αποσυνδέστε την αμέσως από την πρίζα και αφήστε την να στεγνώσει.
- Συνδέστε την μπαλαντέζα σε γειωμένη πρίζα και κρατήστε το κάλυμμα κλειστό.
- Μην

μεταφέρετε την μπαλαντέζα από το καλώδιο τροφοδοσίας.- Μην χρησιμοποιείτε την μπαλαντέζα εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά.
- Εάν καταστραφεί, η μπαλαντέζα μπορεί να επισκευαστεί μόνο από εξειδικευμένο κέντρο σέρβις ή από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Μη σηκώνετε το λαμπτήρα κρατώντας το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Ο παρόν εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές και διανοητικές ικανότητες ή από άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης του εξοπλισμού, εάν παρέχεται επαρκής επίβλεψη ή καθοδήγηση σχετικά με την ασφαλή χρήση του εξοπλισμού, ώστε να καθίστανται κατανοητοί οι σχετικοί κίνδυνοι. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Απαγορεύεται ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού από παιδιά δίχως επίβλεψη.

Εγγύηση: 2 χρόνια.

RU Удлинитель садовый. Садовый удлинитель в корпусе, имитирующем натуральный камень, приспособленный для работы снаружи помещений. Очень пригодится в любом саду, возле пруда или бассейна. Без него не обойтись при подключении насосов, освещения, УФ-светильников и т.п. Розетки с заземлением. Наружный кабель.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ:

- Удлинитель должен стоять на твердой поверхности в горизонтальном положении на расстоянии не менее 1 м от воды. Удлинитель рекомендуется крепить к земле через отверстия в основании.
- Если внутренняя часть удлинителя намокнет, немедленно отключить его от электросети и дать ему высохнуть.
- Подключить прибор к заземленной розетке, закрыть корпус.
- Не переносить удлинитель, держа его за шнур питания.
- Не использовать удлинитель с поврежденным шнуром питания.
- Поврежденное устройство может быть отремонтировано только в специализированном

сервисном центре или электриком, имеющим соответствующий допуск.- Не поднимайте lampu, держа за шнур питания.
- Этим устройством могут пользоваться дети от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими и умственными возможностями, как и люди, не имеющие опыта и знаний того, как обращаться с устройством, при условии, что пользование будет происходить под наблюдением, было проведено инструктаж по безопасному использованию устройства, и если им известны повязкам связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с устройством. Дети без присмотра не должны проводить чистку и техническое обслуживание устройства.

Гарантия: гарантия 2 года.

happet HAPPET Sp. z o.o. Kotowo 42, 60-009 Poznań, Poland www.happet.eu

GARDEN SOCKET

EN Garden socket in stone imitating casing is perfect for every garden, especially for powering pumps, lighting and filters used in garden ponds.

SAFETY INSTRUCTIONS:

- Garden socket should be placed horizontally on a solid ground with the distance at least 1 m from the water. It is recommended to attach the garden socket to the ground, using the holes in the base.
- In case water gets inside the casing - unplug the socket immediately and leave it to dry out.
- Connect the device to socket with ground, close housing.
- Do not carry the garden socket by only holding the power cord.
- Do not use the garden socket when power cord is damaged.
- Broken socket can be repaired only

by licensed electrician or in your local service center. ● Do not raise the lamp by the power cable. ● This equipment can be used by children at least 8 years of age and persons with reduced physical, mental abilities and people with lack of experience and knowledge of equipment, if it they have been given adequate supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe manner, so that the related risks are understandable. Children should not play with the equipment. Children should not be allowed to perform the cleaning and maintenance of equipment.

Warranty: 2 years warranty.

PL Przedłużacz ogrodowy w budowie imitującej naturalny kamień przystosowany do pracy na zewnątrz. Bardzo przydatny w każdym ogrodzie, przy oczku wodnym i basenie. Niezbędny do podłączenia pomp, oświetlenia, lamp UV itp.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA:

- Przedłużacz powinien stać na twardej podłodze w pozycji horyzontalnej, w odległości co najmniej 1 m od wody. Zaleca się przymocowanie przedłużacza do podłoża wykorzystując otwory w podstawie. ● Jeśli wewnętrzna strona przedłużacza ulegnie zamoczeniu – należy go natychmiast odłączyć od prądu oraz pozostawić do wyschnięcia. ● Podłączając urządzenie do gniazda z uziemieniem, obudowę zamykać. ● Przedłużacza nie przenosić trzymając za przewód zasilający. ● Nie używać przedłużacza z uszkodzonym przewodem zasilającym. ● Uszkodzone urządzenie może być naprawione tylko w wyspecjalizowanym serwisie lub przez uprawnionego elektryka. ● Przewód zasilający nieodłączalny nie może być wymieniony. Jeżeli przewód ulegnie uszkodzeniu, sprzęt staje się bezużyteczny. ● Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie odpowiedni nadzór lub instruk-

taż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.

Gwarancja: 2 lata gwarancji.

DE Gartensteckdose im Gehäuse in Natursteinoptik ist perfekt für den Garten, vor allem für die Energieversorgung von Pumpen, Beleuchtung und Filtern benutzt am Teich.

SICHERHEITSHINWEISE:

- Die Gartensteckdose soll auf festem Boden, in einer horizontalen Position stehen, mit Abstand von mindestens 1 Meter vom Wasser. Es wird empfohlen, die Steckdose an den Boden zu befestigen, mit Hilfe von Öffnungen im unteren Teil des Gehäuses. ● Wenn das innere Teil der Steckdose nass wird – sollte diese gleich vom Strom abgeschaltet werden und gelassen bis sie austrocknet. ● Das Gerät an die geerdete Steckdose anschließen, das Gehäuse schließen. ● Man darf die Steckdose nicht tragen, indem man sie an das Netzkabel hält. ● Die Gartensteckdose mit dem beschädigten Netzkabel nicht benutzen. ● Das beschädigte Gerät darf nur von einem spezialisierten Dienstleister oder qualifizierten Elektriker repariert werden. ● Die Lampe niemals am Anschlusskabel anheben. ● Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen und mentalen Fähigkeiten und Personen, die keine Erfahrung in und Wissen über dieses Gerät haben, verwendet werden, wenn eine angemessene Aufsicht oder Anleitung zur Verwendung der Geräte in einer sicheren Weise gewährleistet werden kann, so dass die damit verbundene Gefahr für alle verständlich ist. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Kindern sollte es nicht zugelassen werden, die Reinigung und Wartung von Geräten auszuführen.

Garantie: 2 Jahre Garantie.

FR Rallonge jardin en revêtement imitant la pierre est idéale pour le jardin, surtout pour alimenter les pompes, illumination et filtres à proximité de bassins de jardin.

REGLES DE SECURITE:

- La rallonge devra être posée horizontalement, au moins 1 mètre de l'eau. On conseille de monter la rallonge sur sol en utilisant des trous de support. ● Si la partie interne devient mouillée - il faut immédiatement la débrancher de la source d'alimentation et la laisser sécher. ● Brancher la rallonge à la prise avec la mise à la terre, fermer le revêtement. ● Ne pas la déplacer en le tenant par le câble. ● Ne pas utiliser la rallonge avec le câble endommagé. ● L'appareil endommagé peut être réparé uniquement par un électricien autorisé ou dans un service spécialisé. ● Ne soulevez pas la lampe en la tenant par le câble d'alimentation. ● Le présent matériel peut être exploité par les enfants âgés d'au moins 8 d'ans, par les personnes d'abaissées capacités physiques, mentales et par les personnes du manque de l'expérience ou les connaissances du matériel, s'il y est assurée le contrôle convenable ou l'instruction qui concernent exploiter du matériel en toute sécurité en ce sens que les risques liés à l'utilisation du matériel sont compris. Les enfants ne peuvent pas s'amuser au matériel. Les enfants ne peuvent pas exécuter les nettoyages et de la conservation du matériel sans le contrôle.

Garantie: 2 ans de garantie.

ES Unidad de enchufe para jardín. Unidad de enchufe para jardín con carcasa imitación piedra natural, para uso exterior. Muy útil para todo tipo de jardines, estanques o piscinas. Indispensable para conectar bombas, iluminación, lámparas UV, etc. Tomas con conexión a tierra. Cable externo.

NORMAS DE SEGURIDAD:

- Coloque la unidad de enchufe en suelo firme, en posición horizontal, a una distancia mínima de 1 m del agua. Se recomienda fijar la unidad de enchufe al suelo a través de los agujeros en la base. ● Si el interior de la unidad de en-

chufe se moja, desenchúfelo inmediatamente y deje hasta que se seque. ● Conecte la unidad a una toma de corriente con conexión a tierra, mantenga la carcasa cerrada. ● No traslade la unidad de enchufe tirando del cable de alimentación. ● No utilice la unidad de enchufe si el cable de alimentación está dañado. ● Una unidad dañada sólo puede ser reparada en un centro de servicio especializado o por un electricista cualificado. ● No levantar la lámpara sujetándola por el cable de alimentación. ● El aparato podrá ser utilizado por niños mayores de 8 años y por las personas con capacidades físicas y mentales reducidas, así como las personas sin experiencia y conocimiento del equipo, siempre y cuando se les garantice una supervisión o instrucción adecuada acerca del uso seguro del equipo, de modo que entiendan los riesgos relacionados. Los niños no deben jugar con el equipo. Los niños no deben realizar la limpieza ni mantenimiento del equipo sin supervisión.

Garantía: garantía de 2 años.

IT Prolunga da giardino. Una prolunga da giardino in una custodia che imita una pietra naturale, adatta per uso esterno. Molto utile in ogni giardino, stagno e piscina. Necessario per collegare pompe, illuminazione, lampade UV, ecc. Prese a terra. Cavo esterno.

NORME DI SICUREZZA:

- La prolunga deve essere posizionata orizzontalmente su un terreno solido ad una distanza di almeno 1 m dall'acqua. Si raccomanda di fissare la prolunga a terra usando i fori nella base. ● Se l'interno della prolunga si bagna, scollegala immediatamente e lasciala asciugare. ● Collegare l'unità a una presa con messa a terra, chiudere la custodia. ● Non trasportare la prolunga per il cavo di alimentazione. ● Non usare una prolunga con un cavo di alimentazione danneggiato. ● Un dispositivo difettoso può essere riparato solo da un'officina specializzata o da un elettricista autorizzato. ● Non sollevare la lampada tenendo il cavo di alimentazione. ● Questa

attrezzatura può essere utilizzata da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche e mentali e con scarsa esperienza e conoscenza dell'attrezzatura, se viene fornita una supervisione o un'istruzione appropriata per quanto riguarda l'uso sicuro dell'attrezzatura, in modo che i rischi associati possano essere compresi. I bambini non dovrebbero giocare con le attrezzature. I bambini non dovrebbero effettuare la pulizia e la manutenzione dell'apparecchiatura senza supervisione.

Garanzia: 2 anni di garanzia.

PT Cabo de extensão de jardim. Um cabo de extensão de jardim numa caixa imitando pedra natural, concebido para trabalhar ao ar livre. Muito útil em todos os jardins, junto à lagoa ou piscina. Necessário para ligar bombas, iluminação, lâmpadas UV, etc. Tomadas de ligação à terra. Cabo externo.

REGRAS DE SEGURANÇA:

- O cabo de extensão deve estar sobre uma superfície dura em posição horizontal, a pelo menos 1 m de distância da água. Recomenda-se fixar o cabo de extensão à terra utilizando os orifícios na base. ● Se o interior do cabo de extensão ficar molhado, desligue-o imediatamente e deixá-lo secar. ● Conecte a unidade a uma tomada aterrada, mantenha a caixa fechada. ● Não carregue o cabo de extensão pelo cabo de alimentação. ● Não utilize o cabo de extensão com um cabo de alimentação danificado. ● Um dispositivo defeituoso só pode ser reparado em um centro de serviço especializado ou por um electricista qualificado. ● Não levante a lâmpada segurando o cabo de alimentação. ● Este equipamento pode ser utilizado por crianças de pelo menos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas e mentais reduzidas e sem experiência e conhecimento do equipamento, se for fornecida supervisão ou instruções adequadas sobre como utilizar o equipamento de forma segura para que os riscos associados sejam compreendidos. As crianças não podem

brincar com o equipamento. Crianças desacompanhadas não devem fazer a limpeza e manutenção do equipamento.

Garantia: 2 anos de garantia.

RO Prelungitor de grădină. Prelungitor de grădină într-o carcasă care imită piatra naturală adaptat funcționării în exterior. Foarte util în fiecare grădină, lângă iaz și piscină. Necesar pentru conectarea pompelor, iluminatului, lămpilor UV, etc. Prize cu împământare. Cablu exterior.

NORME DE SIGURANȚĂ:

- Cablul prelungitor trebuie să stea pe o suprafață dură în poziție orizontală, la cel puțin 1 m de apă. Se recomandă fixarea cablului prelungitor la sol folosind găurile din bază. ● Dacă interiorul cablului prelungitor se udă - deconectați-l imediat de la priza electrică și lăsați-l să se usuce. ● Conectați dispozitivul la o priză cu împământare, închideți carcasa. ● Nu transportați cablul prelungitor ținând cablul de alimentare. ● Nu utilizați prelungitorul cu un cablu de alimentare deteriorat. ● Dispozitivul deteriorat poate fi reparat numai într-un centru de service specializat sau de către un electrician autorizat. ● Nu ridicați lampa ținând-o de cablul de alimentare. ● Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoanele cu capacități fizice și mintale limitate, și de persoane cu lipsă de experiență și cunoștințe, în cazul în care va fi asigurată o supraveghere adecvată sau va fi efectuată o instruire privind utilizarea aparatului într-un mod sigur, astfel încât, pericolele asociate cu acesta să fie ușor de înțeles. Copiii nu ar trebui să se joace cu aparatul. Copiii fără supraveghere nu trebuie să efectueze curățarea și întreținerea echipamentului.

Garantie: 2 ani de garanție.

CZ Zahradní prodlužovací kabel. Zahradní prodlužovací kabel v krytu napodobujícím přírodní kámen, vhodný pro venkovní použití. Velmi užitečný v každé zahradě, jezírku a bazénu. Potřebný pro připojení čerpadel, osvětlení, UV lamp atd. Uzemněné zásuvky. Venkovní kabel.